KOMISSIO

KOMISSION SUOSITUS,

annettu 13 päivänä syyskuuta 1995,

Euroopan yhteisöjen tilastollisen toimialaluokituksen ottamisesta huomioon nettoliikevaihdon erittelyssä toimialoittain

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/377/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon 25 päivänä heinäkuuta 1978 annetun neuvoston neljännen direktiivin 78/660/ETY [1] ja erityisesti sen 43 artiklan 1 kohdan 8 alakohdan yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä,

sekä katsoo, että

sisämarkkinoiden toiminta edellyttää taloudellista tietoa koskevien standardien soveltamista, jotta yrityksillä, rahoituslaitoksilla ja hallinnolla olisi käytettävissään luotettavaa ja vertailukelpoista tilastotietoa, ja nämä tiedot ovat erityisen tarpeellisia yrityksille niiden suorituskyvyn mittaamiseksi ja niiden kilpailukyvyn tason arvioimiseksi sekä niiden aseman paikantamiseksi suhteessa kilpailijoihin,

taloudellisten tietojen kansainvälisen vertailukelpoisuuden tarve on saanut jäsenvaltiot ja yhteisön toimielimet hyväksymään yhteisiä luokituksia, jotta erityisesti toimiala- ja tuoteryhmien sisältöä tulkitaan yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa ja että se olisi johdonmukainen Yhdistyneiden kansakuntien kansainvälisten luokitusten kanssa; tätä tarkoitusta varten on asetuksella perustettu "Euroopan yhteisön tilastollinen toimialaluokitus, NACE Rev. 1" [2], jota komission osastot samoin kuin jäsenvaltiot käyttävät kaikissa toimialakohtaisissa tilastoissa joko suoraan tai siitä johdetun kansallisen toimialaluokituksen muodossa,

direktiivissä 78/660/ETY säädetään toimenpiteistä yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksiä koskevien kansallisten säännösten yhteensovittamiseksi ja vaaditaan, että näiden tilinpäätösten on annettava oikea kuva yhtiön varoista ja vastuista, rahoitusasemasta sekä tuloksesta; tätä tarkoitusta varten on vahvistettava liitetietojen vähimmäissisältö: 43 artiklan 1 kohdan 8 alakohdassa säädetään, että liitetiedoissa on annettava tietoja nettoliikevaihdon erittelystä toimialoittain,

direktiivissä 78/660/ETY säädettyjen poikkeusten vuoksi kaikki jäsenvaltioiden yhtiöt eivät ole velvollisia antamaan näitä tietoja, joten niiden antaminen perustuu vapaaehtoisuuteen,

niiden yhtiöiden kannalta, jotka antavat nämä tiedot vapaaehtoisesti, on suotavaa luoda edellytykset sille, että julkaistut tiedot vastaavat vertailukelpoisuuden periaatetta niin yhden jäsenvaltion sisällä kuin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä,

koska

— tilinpidossa ja tilastoinnissa käytetyn kielen lähentäminen voi parantaa taloudellisen tiedon laatua ja vertailukelpoisuutta,

— NACE Rev. 1 -luokituksen yleistynyt käyttö nettoliikevaihdon erittelemiseksi toimialoittain direktiivin 78/660/ETY 43 artiklan 1 kohdan 8 alakohdan mukaisesti muodostaisi tämän lähentämisen hyödyllisen soveltamisalan, sillä se antaisi vähimmäissisällön kyseiselle säännökselle; tämä käyttö tarjoaisi lukuisia taloudellisen ja tilinpidollisen kielenkäytön parempaan johdonmukaisuuteen liittyviä etuja, erityisesti

1. tilastotietojen keräämisestä yhtiöille koituvan taakan keventyminen yhteisen viitteen käytön ansiosta,

[1] EYVL N:o L 222, 14.8.1978, s. 11

[2] 9 päivänä lokakuuta 1990 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3037/90, EYVL N:o L 293, 24.10.1990, sellaisena kuin se on muutettuna 24 päivänä maaliskuuta annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 761/93, EYVL N:o L 83, 3.4.1993.

2. yrityksiltä kerättyjen tietojen ja taloudellisen tiedon käyttäjille tarjotun tilastollisen tiedon parempi lähentyminen,

— on erittäin suotavaa saavuttaa nämä tavoitteet langettamatta kuitenkaan uusia velvollisuuksia yhtiöille,

toissijaisuusperiaatteen mukaisesti sellaisten yhteisten tilastollisten ja tilinpidollisten standardien luominen, jotka mahdollistaisivat yhdenmukaisten tietojen tuottamisen, on toimi, jota ei voida toteuttaa tehokkaasti kuin yhteisön tasolla, ja näiden standardien täytäntöönpanon on tapahduttava kussakin jäsenvaltiossa, ja

tämä tilanne on saanut komission katsomaan tarpeelliseksi suositella jäsenvaltioita rohkaisemaan sellaisia toimenpiteitä, jotka parantavat sisämarkkinoiden avoimuutta ja toimivuutta; yhteyskomitean, josta on säädetty edellä mainitun neuvoston neljännen direktiivin 52 artiklassa ja jonka tehtävänä on helpottaa kyseisen direktiivin yhdenmukaista soveltamista sen soveltamisessa kohdattuja käytännön ongelmia koskevan kuulemisen avulla, jäsenistä enemmistö on ilmaissut tukensa komission ehdotukselle, että yhtiöt käyttäisivät vapaaehtoisuuteen perustuen NACE Rev. 1 -luokitusta nettoliikevaihtonsa erittelyyn toimialoittain,

SUOSITTELEE JÄSENVALTIOITA:

— rohkaisemaan kaikkia yhtiöitä, jotka erittelevät nettoliikevaihtonsa toimialoittain direktiivin 78/660/ETY 43 artiklan 1 kohdan 8 alakohdan nojalla, käyttämään NACE Rev. 1 -luokitusta,

— kannustamaan niitä yhtiöitä, jotka käyttävät viitteenä tilastollista toimialaluokitusta, käyttämään NACE Rev. 1 -luokitusta tämän suosituksen liitteessä määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Tehty Brysselissä 13 päivänä syyskuuta 1995.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

LIITE

NACE Rev. 1 -luokituksen käyttäminen viitteellisenä toimialaluokituksena liikevaihdon erittelyssä toimialoittain

Toimialoittain eriteltyä liikevaihtoa koskevien tietojen vertailukelpoisuus voidaan saavuttaa seuraavan menettelyn avulla:

— yritykset käyttävät tavaroiden ja palveluiden myynnin erittelemiseksi tilinpidossaan niiden sisäisen hallinnon tarpeisiin sopivaa luokitussuunnitelmaa,

— yritysten on suositeltavaa laatia toimialoittainen luokitusjärjestelmänsä siten, että se vastaa Euroopan yhteisöjen tilastollista toimialaluokitusta, NACE Rev. 1 -luokitusta tai tämän luokituksen kansallista versiota (1).

1. Vastaavuusaste

Sisäisen hallinnossa käytettävän luokituksen katsotaan vastaavan Euroopan tilastollista toimialaluokitusta, jos kyseinen luokitus on joko

— otsakkeiltaan identtinen (2-numerotaso, 3-numerotaso, 4-numerotaso) NACE Rev. 1 -luokituksen kanssa (2) (3), tai

— muodostaa näiden otsakkeiden alajaottelun siten, että NACE Rev. 1 -luokituksen otsakkeet saadaan yhdistämällä sisäisen luokituksen kohtia.

2. Suotava yksityiskohtaisuuden taso

NACE Rev. 1 -luokitus sisältää useita otsaketasoja: 2-numerotaso, 3-numerotaso, 4-numerotaso.

Kaikille jäsenvaltioille yhteinen osa ulottuu NACE Rev. 1 -luokituksen 4-numerotasolle, ja on suotavaa, että tiedot annettaisiin tätä tarkimmaksi katsottua tasoa viitteenä käyttäen. Luokitus on kaikkien maiden osalta identtinen 4-numerotasolle asti. Se muodostaa myös päätoimialan paikantamisvälineen ja takaa johdonmukaisuuden jäsenvaltioiden kesken.

3. Erityistapaukset ja poikkeukset

3.1 Eräät yhtiöt voivat katsoa, että NACE Rev. 1 -luokituksen 4-numerotaso johtaa niiden osalta liian yksityiskohtaiseen liikevaihdon erittelyyn ja siten haitalliseen tilanteeseen. Tällaisessa tapauksessa on hyväksyttävää, että liikevaihdon toimialoittainen erittely tehdään käyttäen viitteenä NACE Rev. 1 -luokituksen 3-numerotasoa tai jopa 2-numerotasoa.

3.2 Eräissä tapauksissa, joissa sisäinen luokitus ja tilastollinen luokitus vastaavat toisiaan vain osittain, koska liikevaihtoa ei voida laskea osaksi yhtä ainoaa NACE Rev. 1 -luokituksen tasoa, tai jos tämä aiheuttaisi kohtuuttomia kustannuksia annetun tiedon hyötyyn nähden, nämä osatekijät voidaan merkitä kohtaan "Erittelemätön liikevaihto".

4. Huomautus

Yhtiöiden liikevaihdon erittelemiseksi toimialoittain on suotavaa, että yhtiöt erottavat puhtaasti kaupallisen (kaupankäynti) (4) toimintansa ja tuotantotoimintansa (yrityksen tuottamien tavaroiden ja palvelujen myynti).

---

(1) Toimialoja koskevan sisäisen luokitussuunnitelman vastaavuus NACE Rev. 1 -luokituksen kanssa johtaa automaattisesti tuotteita koskevan sisäisen luokituksen vastaavuuteen Euroopan unionin tilastollisen toimialoittaisen tuoteluokituksen (CPA) kanssa. CPA-luokitus, joka perustettiin asetuksella (ETY) N:o 3696/93, on yhdistetty NACE Rev. 1 -luokitukseen siten, että tuoteluokitus vastaa rakenteeltaan tuotannon toimialaluokitusta (Euroopan unionissa). Tämä johdonmukaisuus helpottaa NACE Rev. 1 -luokituksen toimialakoodien löytämistä tuotteiden perusteella ja päinvastoin. NACE Rev. 1 -luokitusta ja CPA-luokitusta koskevien asetusten liitteinä ovat kuvaukset, joiden tarkoituksena on helpottaa ja yhdenmukaistaa luokitusten käyttöä kaikissa jäsenvaltioissa.

(2) NACE Rev. 1 -luokitus sisältää useita tasoja, erityisesti:
— otsakkeita, joiden tunnuksena on kaksi numeroa (2-numerotaso),
— otsakkeita, joiden tunnuksena on kolme numeroa (3-numerotaso),
— otsakkeita, joiden tunnuksena on neljä numeroa (4-numerotaso).

(3) Vastaavuus voi olla vain osittainen silloin, kun joitakin sisäisen luokituksen kohtia ei voida laskea osaksi yhtä ainoaa NACE Rev. 1 -luokituksen tasoa. Tässä tapauksessa sisäisen luokituksen kohtia yhdistämällä voidaan yhdistää myös useita NACE Rev. 1 -luokituksen kohtia (2-, 3- tai 4-numerotasolla).

(4) Ostettujen tavaroiden jälleenmyynti sellaisenaan (ilman jatkojalostusta).